

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	92 (2001)
Heft:	20
Rubrik:	Marktplatz = Place de marché

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

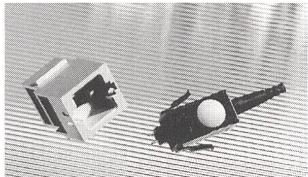
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Erweitertes Sortiment von Zidatech

Durch die kürzlich erfolgte Partnerschaft zwischen der in den Bereichen Integration, Komponenten und BC-Ident (Einbindung der Drucklösung, Printshop) tätigen Zidatech und Corning Cable Systems hat Zidatech nun einen direkten Zugang zu einem global führenden und in vielen Ländern tätigen Hersteller, von dem die Kunden in der Schweiz konkret profitieren können: kürzere Bestellwege, schnellere Auslieferung



Unicam Quickexpress MT-RJ von Corning Cable Systems

und Zugriff auf neuste Techniken (u. a. Fiber to the Desk).

Daneben führt Zidatech die gesamte Produktpalette von Fluke-Networks im Programm. Diese Produkte für die gesamte Netzwerksicherung mit integrierter Qualitätssicherung gehören zu den Leadern auf diesem Gebiet. In diesem Bereich bietet Zidatech Netzwerkanalysen, Gesamtaudit, Wartung, Protokollierung und Dokumentation sowie, und dies im Unterschied zu anderen Anbietern, auch eine umfassende Schulung für Firmen und Privatpersonen an.

Ferner ist Zidatech auch Vertreter des Programms von Roger-Schranksystemen. Diese Schränke zeichnen sich durch eine hohe Flexibilität in der Ausgestaltung aus.

Zidatech AG, Tel. 062 209 60 30
info@zidatech.ch

Netzanalysator Memobox 800

Der Netzanalysator Memobox 800 von LEM Instruments wurde mit weiteren Funktionen ausgestattet: einer Online-Anzeige und einer erweiterten applikationsorientierten Analyse. Sie stehen für die Funktionsvarianten P (Power) und Q (Quality) zur Verfügung. Damit ermöglicht dieses universelle Werkzeug einen noch vielfältigeren Einsatz im elektrischen Versorgungsnetz für Qualitätsanalyse, Störungssuche und Netzoptimierung.

Bislang wurde die Memobox 800 für Langzeitmessungen und die Beurteilung der Netzqualität eingesetzt. Mittels der neuen Online-Anzeige kann sie noch effizienter für die schnelle Störungsanalyse genutzt werden. Alle aktuellen Messgrößen



Der Netzanalysator Memobox 800 von LEM Instruments

werden am angeschlossenen Laptop dargestellt und können umgehend überprüft werden. Diese Funktion beeinflusst die Langzeitmessung nicht.

Bei der bisher bekannten Auswertung war es entsprechend der Aufgabenstellung möglich, die Messdaten nach vordefinierten Parametern anzuzeigen. Diese äußerst hilfreiche Funktion wurde nun weiter optimiert. Der Anwender kann die gewünschten Parameter für seine Auswertungen und Analysen selbst definieren. Die Parameter kann er speichern, so dass sie für zukünftige Auswertungen zur Verfügung stehen.



Votre partenaire d'alimentation de secours



p. ex. pour les installations de distribution

BENNING

Power Electronics GmbH

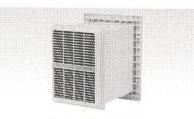
Industriestrasse 6, CH-8305 Dietlikon
Tél. 01 805 75 75, Fax 01 805 75 80
<http://www.benning.ch>

ANSON liefert modernste, energiesparende Lüftungs- und Heizgeräte:



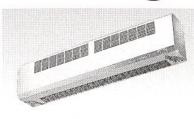
Decken-ventilatoren

für Fabrik- und Lagerhallen. Eliminieren Wärmedämmungen. Sparen Heizkosten. 230 V 70 W. 0–220 U/min. Einfache Montage.



ANSON-Ventilatoren mit Wärmerückgewinnung

für Mauer-, Decken- oder Dachmontage. 200–12000 m³/h. Wirkungsgrad bis 75%. Vom Spezialisten:

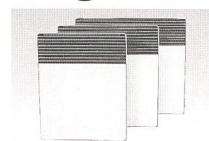


Energiesparende Luftvorhänge für Eingangs-Türen und Industrietore

verhindern Durchzug und sparen massiv Heizkosten. Einfach einzubauen. Wir beraten:



schützen zuverlässig vor Feuchtigkeits- und Wasserschäden in Keller, Archiv, Lager etc. Vollautomatisch 220 V 600W. Rufen Sie an



Kleine Elektro-Heizkonvektoren

Für Büros, Werkstätten, Ferienwohnungen die ideale Übergangs- und Zusatzheizung. Preisgünstig. 230 V 500–2200 W.



FRICO-Warmluft-Heizgeräte

Transportabel. Als Zusatzheizung. Zum Austrocknen im Bau. Sehr robust. 400V 6–30 kW. Preisgünstig ab Lager.

Friesenbergstrasse 108
8055 Zürich Fax 01/461 31 11



Für Beratung/Offerte ANSON 01/461 11 11

Sie können ebenfalls als Konfigurationsdateien an andere Memobox-800-Benutzer weitergegeben werden.

LEM Elmes, 8808 Pfäffikon
Tel. 055 415 75 75, ykn@lem.com

Neue Strommesszangen Serie 330 von Fluke

Fluke Corporation bringt eine neue Familie Strommesszangen auf den Markt. Die Fluke-Strommesszangen der Serie 330 sind sehr kompakt, wobei die konische Zangenform Messungen an grossen Leitungsquerschnitten erleichtert. Die handliche «Einhand-Bedienung» – Zeigefinger am Zangenöffnungshebel und Daumen am Drehschalter – ein grosses, hintergrundbeleuchtetes Display sowie automatische Abschaltfunktion sorgen insgesamt für gute und praxisgerechte Handhabung.

Fluke 337 ist die leistungsfähigste Strommesszange dieser Reihe. Sie verfügt über alle erforderlichen Funktionen, die



Fünf neue Strommesszangen von Fluke

Praktiker benötigen. Dazu gehören besonders die Messmöglichkeiten zur Fehlerbestimmung an Gleich- und Wechselstromantrieben und die ergonomisch richtige Form.

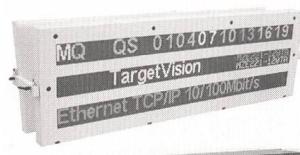
Mit der gut zugänglichen «Display-Hold»-Taste können die Messwerte auf dem Display festgehalten werden, damit sich der Benutzer voll auf die Messung konzentrieren kann und die Anzeige nicht ständig im Auge behalten muss. Eine automatische Abschaltfunktion spart Batterie-Energie und sichert lange Einsatzbereitschaft. Fast alle Strommesszangen – mit Ausnahme des Basismodells 333 – sind mit einer Anlaufstrom-Messfunktion ausgestattet.

Die Serie 330 besteht aus den Modellen 333, 334, 335, 336 und 337. Alle diese Strommesszangen sind robust konstruiert und eingangsseitig gegen hohe Spannungsspitzen bis zu 12 kV abgesichert. Die vorbildliche Qualität erlaubt einen dreijährigen Gewährleistungszeitraum.

Fluke AG, 8050 Zürich
Tel. 01 580 75 50, www.fluke.ch

Afficheurs géants

Rapidité et sécurité des données sont le b.a.-ba de la production; par conséquent, la visualisation des données essentielles est indispensable. Les afficheurs géants Wibond transmettent les signalisations de défauts, de valeurs réelles, de con-



Les afficheurs géants Wibond

signe et de tendance, les indices de qualité et autres données de production, au bon moment et au bon endroit. L'importance de l'information est encore mise en évidence par une présentation en différentes couleurs.

Le technicien chargé de l'entretien sait immédiatement où il doit intervenir, grâce à l'affichage, en blanc par exemple, des étages, des numéros de machines et des messages de défauts. Le personnel s'intègre ainsi activement au processus de production par la performance visible, qui augmente sa motivation, améliore la qualité du produit et contribue à réduire les rebuts.

Une liaison à Interbus – par câble en cuivre ou par fibre optique – permet une transmission sûre et rapide des données (2 mégabaud), ce qui favorise un temps de réponse extrêmement court pour répondre aux fluctuations de production. Matières spéciales pour boîtiers, affichages extérieurs par exemple pour les parkings couverts, modes de protection et exécutions exigés pour les zones EX sont couramment traités par Wibond.

Carl Geisser AG, 8117 Fällanden
Tel. 01 806 65 00, www.carlgeisser.ch

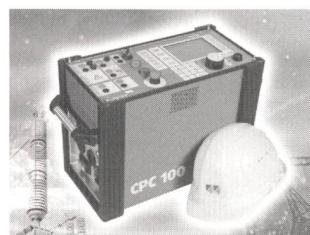
Dispositif de test multifonctions

Omicron Electronics propose dès aujourd'hui un nouvel appareil d'injection pour essais primaires. Ce dispositif est dédié à la mise en service et à la maintenance des installations électriques.

Avec son poids plume de 28 kg, le CPC 100 permet l'essai automatique de transformateurs de puissance, convertisseurs TI/TP et également les mesures de basse impédance des résistances de contacts.

L'appareil peut délivrer jusqu'à 800 A/2000 V, avec extension possible à 2000 A (en option) à l'aide d'un amplificateur auxiliaire de courant. Les protocoles de tests sont rédigés automatiquement et sont adaptés aux caractéristiques de l'utilisateur.

Cet appareil compact, complété d'un logiciel perfectionné, permet la réalisation d'essais et de tests rapides et diminue les coûts de transport. Un accès à distance est même possible au travers d'un serveur de réseau.



CPC 100 de Omicron

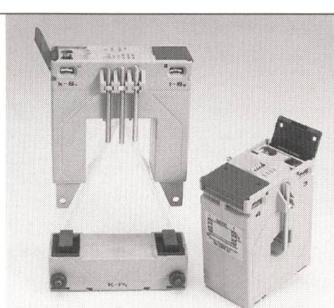
Les différents menus d'accès permettent un test rapide et simple des transmetteurs (TI, TP) comprenant les rapports de transformations avec les amplitudes et les déphasages, avec en plus le calcul des courbes de magnétisations et les valeurs de résistances des enroulements.

La mesure analogique des tensions et courants est particulièrement précise. La fonction ohm-mètre du CPC 100 comprend une commutation automatique d'échelle du $\mu\Omega$ au $k\Omega$ et couvre ainsi une très large palette d'applications. La gamme de puissance s'adapte également aux essais de capteurs non conventionnels tels que bobines de Rogowski ou convertisseurs optiques de courants.

Omicron Electronics GmbH
A-6833 Klaus, info@omicron.at
www.omicron.at

Strommessung

Um die Stromaufnahme eines Gerätes messen zu können, mussten bisher die Einzeladern einer Zuleitung z.B. durch einen Netzadapter aufgetrennt werden, was sicherheitstechnisch nicht ganz unproblematisch und auch unpraktisch ist. Mit der patentierten Stromzange mit dem speziellen Ende, DM 8000 Duplex, ist es jetzt



Kabelumbauwandler



SPIESS ELEKTRIZITÄTS - ERZEUGNIS AG

Langackerstrasse 5, CH-6330 Cham, Tel. 041 785 20 90, Fax 041 780 99 11



Die Stromzange DM 8000 Duplex

möglich, Ströme zu messen, ohne die Anschlussleitungen abzutrennen. Dadurch kann auf einfache und zeitsparende Weise der Aufnahmestrom von Geräten, Anlagen oder Maschinen gemessen werden. Die Vorteile auf einen Blick: offener Stromwandler für mehradrige Kabel; geschlossener Stromwandler für einadrige

Leiter; automatische Abschaltung und Messbereichswahl; Data-Hold; kompakte Bauform (180 × 54 × 25 mm); LCD-Anzeige mit Bargraph; Messbereiche 32 A und 320 A.

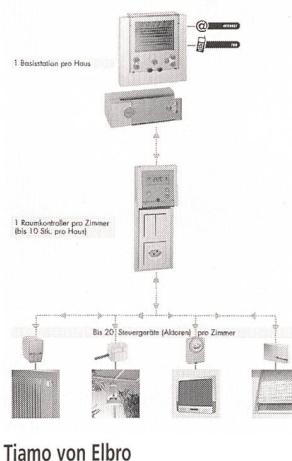
Elbro AG, 8162 Steinmaur
Tel. 01 854 73 00, www.elbro.com

Tiamo Home Manager

Tiamo, das intelligente System für zeitgemäßes Wohnen, kontrolliert und steuert automatisch Licht, Heizung, Klima, Rollläden und elektrische Verbraucher im Haus – auch von unterwegs, denn Tiamo ist mit Internet- und Telefon-Schnittstelle ausgerüstet.

Auch Nachrüstungen können problemlos durchgeführt werden, da die Anbindung der einzelnen Komponenten über eine besonders hochwertige Zwei-

weg-Funktechnik auf der Automationsfrequenz 868 MHz erfolgt. Dies garantiert eine störungsfreie Übertragung und spontane Ausführung von Schaltbefehlen. Besonderen Stellenwert hat die einfache Bedienung mit selbsterklärenden Dialogmenüs auf dem herausnehmbaren Bedienteil.



Tiamo von Elbro

Die Installation ist einfach und innerhalb von einem halben bis einem Tag durchgeführt: Die Geräte nutzen die vorhandenen konventionellen Schalter, Steckdosen und Leitungen im Haus. Die bis zu 20 Steuergärtner (Aktoren) pro Zimmer enthalten zudem bereits Werkprogramme, zum Beispiel für Heizung, Rollladensteuerung oder Lichtsteuerung.

Wie individuell die Bedürfnisse auch sind, Tiamo schaltet alle elektrischen Geräte präzise, zeit- und temperaturgerecht.

Beim Verlassen der Wohnung wird einfach die Taste «Veto» gedrückt und schon ist das energiesparende Abwesenheitsprogramm aktiviert. Tiamo ist der ideale Home Manager für Wohnungen, Einfamilienhäuser, Gewerberäume, Arztpraxen oder KMU.

Elbro AG, 8162 Steinmaur
Tel. 01 854 73 00, www.elbro.com

kleinanzeigen · petites annonces

Produkte/Dienstleistungen

IT-Probleme? Sie suchen eine Lösung? Wir haben sie.

IT-Dienstleistungen
Directory Services
e-Shop-Lösungen
Personaleinsätze auf Zeit.
Kontaktieren Sie uns:
caperdine AG, 8304 Wallisellen,
01 830 64 00, IT-@WORK!
www.caperdine.com

Fehlerfreie Texte?

Dipl. Korrektorin prüft Prospekte, Vereinsmitteilungen, Jahresberichte, Diplomarbeiten, Briefe, Homepages usw. in Deutsch und Französisch.
Tel. 01 932 10 26,
bspiess@bluewin.ch

Signalverarbeitung und Telekommunikation

Ihr Partner für die Entwicklung und Realisation elektronischer Systeme.
Meyer & Schallegger AG, 9000 St.Gallen, Tel. 071 223 78 08, msconsulting@swissonline.ch

Texten und Korrigieren Ihrer PR und anderer Dokumente

Professionell – termingerecht – preiswert.

Katharina Möschinger,
Korrektorin/Redaktorin,
8635 Dürnten, Tel. 079 664 82 03

R. Brüniger AG, Engineering & Consulting

Das erfahrene Ingenieur- und Beratungsunternehmen in der Informations- und Kommunikationstechnologie für Bankingsysteme und -applikationen, elektrotechn. Anlagen von Strassen und Strassentunnel, drahtgebundene und drahtlose Sprachkommunikationssysteme.

8913 Ottenbach, Tel. 01 760 00 66, www.r-brueniger-ag.ch

Signalübertragung mit Glasfasern

Übertragung von Automationsignalen, IP/Ethernet, Video und Audio mit Glasfasern. Wir bieten Beratung, Lieferung, Montage und Schulung.

barox Kommunikation AG,
5400 Baden, 056 210 45 20,
www.barox.ch

Neutrale Planung und Dienstleistungen

Für Photovoltaikanlagen, speziell Gebäudeintegration.

Energieberatung und Energieanalysen.

Ingenieurbüro Hostettler, 3012 Bern, Tel. 031 332 12 42,
hostettler_engineering@compuserve.com

Online-Auftrag für Kleinanzeigen: – Commande en ligne pour petites annonces:

<http://www.normenberatung.ch/verein/verein.htm>